

ХУАН КОБОС УИЛКИНС ДВОРЕЦЪТ ВЪТРЕ

Превод от испански: Рада Панчовска, —

chitanka.info

*Навътре в гъстотата, по-навътре
в последното концентрично единение на това, което
вече не е, иска
и все още иска, но било е
толкова любов.*

*В тайната, най-гълбинна стая на тази празна
къща блести потирът,
откъдето пия скрит плътта и думите
със съмнение или смутеност. Отваря
язвата друга агония, когато, преобразен, нападаш и
ти пиша:*

*навътре в гъстотата
и да окървява венецът от нежни тръни останките
на следобеда,
да не остане в тази крепост нито зъбец от стена,
на който да могат да отпочиват раздраните си
крила ангелът или смъртта.*

*Във възторгнатото тяло, съзерцаващо обрета без
светлик как озарява
това разлъчване, докато вкъщи се приготвя,
безтегловна, вечерята
и в самота ти пиша:*

*обезкървяват по-навътре смърт и ангел
устните на клеймото и скриват в мириса си на
виолетки, по-навътре,
кръговия лабиринт, където се губи стрелата,
разсякла
като на две разпукнат нар сърцето.*

*В онзи натрапчив стих като река, препълнена с
юноши,*

по която се преструва тялото ми, че левитира, а то
е безпътното безсъние, навлизащо
в дома, което всъщност ме издига, ако ти пиша:

ограден град вътре в друг град,
със стена и той сред друг все по-навътре в друг,
вълни
от камък в езерото, Корта Аталая, спираловидна
мина или ад
под открито небе в Риотинто, пръстени на
отрязани дънери, които разкриват
легенди, последователното време на моето дърво, и
там: уязвима
мишена от меланхолията на тъй тъжен изстрел, че
прилича на опера.

Дума или тяло или дом. Опустошен дворец
от този бавен сняг, издигащ се срещу притеглянето
и вече в небето
влизащ в кристална сфера, за да падне после в
паметта ми
като преспание, което съм разбил в светкавица през
зима: светлина
на ангел или смърт, където имало е толкова любов:
никога не си представях, никога,
че още, навътре в стихотворението, ще продължава
да живее.

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.